

		ECE/MP.EIA/WG.2/2020/INF.2 English only 22 April 2020
--	--	---

Неофициальный перевод

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте,
действующее в качестве Совещания
Сторон Протокола по стратегической
экологической оценке

**Рабочая группа по оценке воздействия
на окружающую среду и стратегической
экологической оценке**

Девятое совещание

Женева, 24–26 августа 2020 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Статус ратификации

Статус ратификации

Записка секретариата ¹

<i>Государство</i>	<i>Конвенция</i>		<i>Поправки</i>		<i>Протокол</i>	
	<i>Подписание²</i>	<i>Ратификация³</i>	<i>1^a</i>	<i>2^a</i>	<i>Подписание²</i>	<i>Ратификация³</i>
<i>Дата принятия/ вступления в силу</i>	25/02/1991	10/09/1997	27/02/2001	04/06/2004	21/05/2003	11/07/2010
<i>Кол-во Сторон Конвенции на тот период</i>			31	40		
Албания	26/02/1991	04/10/1991	12/05/2006	12/05/2006	21/05/2003	02/12/2005
Андорра						
Армения		21/02/1997			21/05/2003	24/01/2011
Австрия	26/02/1991	27/07/1994	14/09/2006	14/09/2006	21/05/2003	23/03/2010
Азербайджан		25/03/1999	10/09/2019⁴	10/09/2019⁴		
Беларусь	26/02/1991	10/11/2005	23/03/2011			
Бельгия	26/02/1991	02/07/1999	*	*	21/05/2003	
Босния и Герцеговина		14/12/2009			21/05/2003	20/07/2017
Болгария	26/02/1991	12/05/1995	25/01/2007	25/01/2007	21/05/2003	25/01/2007

¹ Основной источник: <http://treaties.un.org>

² Подписание или правопреемственность подписания

³ Ратификация, присоединение, одобрение, принятие

* Страна указала, что она планирует ратифицировать в ближайшем будущем

Государство	Конвенция		Поправки		Протокол	
	Подписание ²	Ратификация ³	1 ^a	2 ^a	Подписание ²	Ратификация ³
Канада	26/02/1991	13/05/1998	26/04/2018	26/04/2018		
Хорватия		08/07/1996	11/02/2009	11/02/2009	23/05/2003	06/10/2009
Кипр		20/07/2000	15/02/2017	15/02/2017	21/05/2003	15/02/2017
Чехия	30/09/1993	26/02/2001	18/04/2007	18/04/2007	21/05/2003	19/07/2005
Дания	26/02/1991	14/03/1997	25/07/2017	25/07/2017	21/05/2003	04/06/2012
Эстония		25/04/2001	12/04/2010	12/04/2010	21/05/2003	12/04/2010
Финляндия	26/02/1991	10/08/1995	19/02/2014	19/02/2014	21/05/2003	18/04/2005
Франция	26/02/1991	15/06/2001		22/11/2011	21/05/2003	
Грузия					21/05/2003	
Германия	26/02/1991	08/08/2002	08/08/2002	22/02/2007	21/05/2003	22/02/2007
Греция	26/02/1991	24/02/1998	02/11/2018	02/11/2018	21/05/2003	
Венгрия	26/02/1991	11/07/1997	29/05/2009	29/05/2009	21/05/2003	26/11/2010
Исландия	26/02/1991					
Ирландия	27/02/1991	25/07/2002	*	*	21/05/2003	*
Израиль						
Италия	26/02/1991	19/01/1995	18/07/2016	18/07/2016	21/05/2003	18/07/2016
Казахстан		11/01/2001				
Кыргызстан		01/05/2001				
Латвия		31/08/1998	21/03/2016	21/03/2016	21/05/2003	21/03/2016
Лихтенштейн		09/07/1998	12/05/2015	12/05/2015		
Литва		11/01/2001	22/03/2011	22/03/2011	21/05/2003	22/03/2011
Люксембург	26/02/1991	29/08/1995	05/05/2003	04/05/2007	21/05/2003	02/07/2008
Мальта		20/10/2010	28/05/2014	28/05/2014		20/05/2016
Монако						
Черногория		09/07/2009	09/07/2009	09/07/2009	23/10/2006	02/11/2009
Нидерланды	25/02/1991	28/02/1995	14/04/2009	14/04/2009	21/05/2003	08/12/2009
Северная Македония		31/08/1999			21/05/2003	13/09/2013
Норвегия	25/02/1991	23/06/1993	24/02/2010	24/02/2010	21/05/2003	11/10/2007
Польша	26/02/1991	12/06/1997	20/07/2004	11/01/2012	21/05/2003	21/06/2011
Португалия	26/02/1991	06/04/2000	22/05/2015	09/03/2012	21/05/2003	04/09/2012
Республика Молдова		04/01/1994	15/03/2016	10/12/2018	21/05/2003	12/02/2019 ⁵
Румыния	26/02/1991	29/03/2001	16/11/2006	03/05/2016	21/05/2003	08/03/2010
Российская Федерация	06/06/1991					
Сан-Марино						
Сербия		18/12/2007	21/03/2016	21/03/2016	21/05/2003	08/07/2010
Словакия	28/05/1993	19/11/1999	29/05/2008	29/05/2008	19/12/2003	29/05/2008
Словения		05/08/1998	25/03/2014	25/03/2014	22/05/2003	23/04/2010
Испания	26/02/1991	10/09/1992	16/07/2008	06/04/2009	21/05/2003	24/09/2009
Швеция	26/02/1991	24/01/1992	30/03/2006	30/03/2006	21/05/2003	30/03/2006
Швейцария		16/09/1996	16/06/2010	15/03/2013		
Таджикистан						
Турция						
Туркменистан						
Украина	26/02/1991	20/07/1999			21/05/2003	02/12/2015
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	26/02/1991	10/10/1997			21/05/2003	
Соединенные Штаты Америки	26/02/1991					
Узбекистан						
Европейский союз ⁴	26/02/1991	24/06/1997	18/01/2008	18/01/2008	21/05/2003	12/11/2008

⁴ Ратификация Европейским союзом не учитывается для процесса вступления в силу Конвенции, ее поправок (согласно расширению пункта 3 статьи 18) или Протокола к ней.

<i>Государство</i>	<i>Конвенция</i>		<i>Поправки</i>		<i>Протокол</i>	
	<i>Подписание²</i>	<i>Ратификация³</i>	<i>1^а</i>	<i>2^а</i>	<i>Подписание²</i>	<i>Ратификация³</i>
Итого:	30	45	35	35	38	33
<i>Для вступления в силу необходимо всего:</i>			$23 + 1^4$	$30 + 1^4$		
<i>Для того чтобы первая поправка имела юридическую силу, необходимо дополнительно:</i>			5			

I. Конвенция

1. Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте была принята в Эспо (Финляндия) 26 февраля 1991 года 29 государствами - членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Европейского союза в качестве региональной организации экономической интеграции. Конвенция вступила в силу 10 сентября 1997 года.
2. На сегодняшний день Конвенция насчитывает 45 Сторон, включая 44 государства (из 56 государств - членов ЕЭК) и Европейский союз. С 2010 года число Сторон Конвенции не изменилось.
3. Два государства, подписавших Конвенцию, - Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки - еще не завершили ратификацию этого документа.

II. Первая поправка к Конвенции

A. Вступление в силу первой поправки и присоединение государств, не являющихся членами ЕЭК

4. Стремясь предоставить возможность государствам, расположенным за пределами региона ЕЭК, стать участниками Конвенции, Совещание сторон Конвенции на своей второй сессии 27 февраля 2001 года приняло первую поправку к Конвенции (статья 17) (решение II/4).
5. Эта поправка вступила в силу через 13,5 года, 26 августа 2014 года, т.е. на девяностый день после получения депозитарием Договора 28 мая 2014 года уведомления о присоединении Мальты (пункт 1 статьи 14). Кроме того, в 2014 году совещания Сторон Конвенции и Протокола по стратегической экологической оценке приняли решение VI/5-II/5, согласно которому, любой будущий запрос на присоединение государств - членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами ЕЭК, будет автоматически одобрен.
6. Однако, как указано в тексте первой поправки, государства-члены ООН, не являющиеся членами ЕЭК, смогут присоединиться только когда первая поправка вступит в силу для всех государств и организаций, которые являлись Сторонами Конвенции на момент принятия поправки 27 февраля 2001 года, т.е. 31 Стороны (новый пункт 3 статьи 17).
7. В настоящее время, из этих 31 Сторон, **следующим пяти Сторонам еще необходимо ратифицировать поправку для ее вступления в силу:**

1. Армения

4. Украина

2. Бельгия

5. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

3. Северная Македония

8. Следует отметить, что с момента вступления в силу первой поправки, “любое государство или организация, которое или которая ратифицирует, принимает или одобряет Конвенцию, считается одновременно ратифицировавшим, принявшим или одобрявшим поправку к Конвенции, которая содержится в решении II/14, принятом на втором совещании Сторон” (новый пункт 7 статьи 17).

В. Ускорение вступления в силу первой поправки

9. На своем пятом совещании (апрель 2016 года), Рабочая группа по ОВОС и СЭО прокомментировала предложения Президиума по ускорению вступления в силу первой поправки к Конвенции.⁵ Она признала глобальные преимущества Конвенции и необходимости ускорения процесса открытия Конвенции. Однако из-за юридических опасений, высказанных рядом Сторон, Рабочая группа приняла решение не поддерживать предложение о принятии отдельного соглашения, изменяющего пункт 3 статьи 17 и вступающего в действие по процедуре отсутствия возражений после истечения оговоренного в соглашении крайнего срока. Делегация Европейского союза (ЕС) и его государств-членов также посчитали более разумным сосредоточиться на ускорении ратификации первой поправки государствами (на то время 10 государств), которые были Сторонами Конвенции 27 февраля 2001 года. В заключение Рабочая группа настоятельно призвала заинтересованные Стороны ратифицировать первую поправку к июню 2017 года с тем, чтобы выполнить политические обязательства, взятые при принятии данной поправки.

10. Продолжаются усилия по обеспечению осуществления первой поправки после ее вступления в силу в 2014 году и включают в себя следующее:

(a) На своих сессиях в 2014, 2017 и 2019 годах Совещание Сторон Конвенции настоятельно призвало все страны, которые являлись Сторонами Конвенции 27 февраля 2001 года и которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать поправку к статье 17;⁶

(b) Заинтересованные Стороны были приглашены представить устный доклад о прогрессе в деле ратификации первой поправки на каждом совещании Президиума, Комитета по осуществлению, Рабочей группы и на совещаниях Сторон;

(c) До проведения промежуточных сессий совещаний Сторон (февраль 2019 года) Президиум и Рабочая группа также запросили заинтересованные Стороны представить письменный доклад о ходе работы, касающейся шагов, предпринятых в направлении ратификации первой поправки;

(d) По просьбе Президиума и Рабочей группы перед каждой сессией совещаний Сторон Исполнительный секретарь ЕЭК направляла письма министрам иностранных дел и министрам охраны окружающей среды Сторон Конвенции, которые приняли поправки или подписали Протокол, призывая незамедлительно приступить к их ратификации и сообщать о достигнутом прогрессе совещаниям Сторон. Кроме того, Исполнительный секретарь ЕЭК неоднократно повторяла это приглашение в ходе двусторонних совещаний, которые она проводила с высокопоставленными представителями заинтересованных стран.

11. Ратификация Азербайджаном 10 сентября 2019 года первой поправки, которая на данный момент является последней по времени, сократила количество недостающих ратификаций до пяти.

12. На своем восьмом заседании (Женева, 26-28 ноября 2019 года) Рабочая группа приветствовала ратификацию [обеих поправок] Азербайджаном. Вместе с тем Рабочая группа по-прежнему с озабоченностью отметила, что для введения первой поправки в действие требуется еще пять ратификаций. Исходя из докладов о ходе работы, представленных заинтересованными странами, Рабочая группа отметила, что

⁵ См. документ ECE/MP.EIA/WG.2/2016/L.3.

⁶ См. пункт 2 решения VI/5-II/5; пункт В1 Женевской декларации 2014 года; а также пункт 9 отчета 2017 года ECE/MP.EIA/23-ECE/MP.EIA/SEA/7 и пункт 9 отчета 2019 года ECE/MP.EIA/27-ECE/MP.EIA/SEA/11.

Бельгия и Северная Македония продвинулись дальше всех и что в Армении продолжаются межправительственные обсуждения. Она настоятельно призвала Армению, Бельгию, Северную Македонию, Соединенное Королевство и Украину приложить все усилия для скорейшей ратификации поправки.

II. Вторая поправка к Конвенции

13. В 2004 году, желая внести изменения в Конвенцию в целях дальнейшего укрепления ее применения и усиления синергизма с другими многосторонними природоохранными соглашениями, Совещания Сторон приняли вторую поправку к Конвенции (решение III/7).

14. Спустя 13 лет, после сдачи Данией на хранение ее ратификационной грамоты 25 июля 2017 года, вторая поправка вступила в силу **23 октября 2017 года** для тех Сторон Конвенции, которые ратифицировали эту поправку.

15. В общих чертах вторая поправка изменила Конвенцию следующим образом:

(a) Расширила перечень видов деятельности, подпадающих под действие Конвенции в добавлении I, приведя его в соответствие с Директивой Европейского союза об оценке воздействия на окружающую среду;

(b) Включила рекомендацию о том, что Стороне, которая может быть затронута планируемой деятельностью, следует в надлежащей степени предоставить возможность уже участвовать в определении подлежащих рассмотрению вопросов и воздействий (процедура определения сферы охвата);

(c) Ввела меры по "не состязательной и ориентированной на оказание помощи" процедуры обзора соблюдения положений Конвенции (под руководством Комитета по осуществлению, учрежденного в 2001 году). (В 2011 году обзор соблюдения был распространен и на Протокол);

(d) Официально закрепила обязательную процедуру предоставления регулярных докладов Сторон;

(e) Разъяснила процедуру внесения поправок в Конвенцию, указав, что установленная доля Сторон (три четверти) для вступления поправок в силу должна рассчитываться на основе количества Сторон на момент ее принятия.

16. На сегодняшний день вторая поправка вступила в силу для всех Сторон Конвенции, за исключением девяти, которые по-прежнему связаны договорными обязательствами без внесенных в них поправок. Президиум, Рабочая группа и Совещания Сторон признают важность обеспечения унифицированного применения Конвенции ее Сторонами. С этой целью Совещание Сторон Конвенции в феврале 2019 года и Рабочая группа в ноябре 2019 года вновь настоятельно призвали все Стороны, которые еще не сделали этого, ратифицировать вторую поправку.

17. Следующие девять Сторон еще не ратифицировали вторую поправку к Конвенции:

1. Армения

6. Кыргызстан

2. Беларусь

7. Северная Македония

3. Босния и Герцеговина

8. Украина

4. Ирландия

9. Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии

5. Казахстан

III. Протокол по стратегической экологической оценке

18. Протокол по стратегической экологической оценке к Конвенции был принят и подписан 21 мая 2003 года 38 Сторонами Конвенции на внеочередном совещании Совещания Сторон в Киеве. Он вступил в силу 11 июля 2010 года.

19. Все государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций, могут присоединиться к Протоколу. Процедура присоединения является одинаковой для всех государств, поскольку решение VI/5-III/5 Совещаний Сторон Конвенции и Протокола в 2014 году дали полное согласие на любую будущую просьбу о присоединении со стороны государств-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами ЕЭК.

20. На сегодняшний день Протокол насчитывает 33 стороны, включая 32 государства-члена ЕЭК и Европейский союз. Последняя ратификация была осуществлена Республикой Молдова 12 февраля 2019 года.

21. Следующие государства, подписавшие Протокол, еще не завершили его ратификацию Протокола:

1. Бельгия

4. Греция

2. Франция

5. Ирландия

3. Грузия

6. Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии

22. На каждом из своих совещаний Президиум, Рабочая группа и Совещания Сторон предлагали подписавшим Протокол государствам незамедлительно приступить к его ратификации и сообщать о прогрессе, достигнутом в этом направлении, на предстоящих совещаниях. На своем последнем заседании Рабочая группа предложила вышеуказанным странам представить доклад на ее следующем совещании (9-11 июня 2020 года). Договорные органы также обратились к Исполнительному секретарю ЕЭК с просьбой настоятельно рекомендовать соответствующим государствам ратифицировать эти документы, направив письма министрам иностранных дел и министрам окружающей среды соответствующих стран до начала сессий Совещаний Сторон.

23. Кроме того, всем странам-бенефициарам оказываемой секретариатом технической помощи в период до присоединения в области стратегической экологической оценки, которые еще не сделали этого, было рекомендовано ратифицировать этот документ (Азербайджан, Беларусь, Грузия, Казахстан и Кыргызстан).

III. Статус Бухарестского соглашения⁷

Многостороннее соглашение между странами Юго-Восточной Европы для осуществления Конвенции (Бухарест, 2008 год) – соглашение вступило в силу 25 февраля 2011 года

24. Болгария, Хорватия, Греция, Черногория, Румыния, Сербия, и Северная Македония (в то время бывшая югославская Республика Македония) подписали 20 мая 2008 года в ходе четвертой сессии Совещания Сторон Конвенции, состоявшейся в Бухаресте, многостороннее соглашение об осуществлении Конвенции Эспо в субрегионе под названием Бухарестское соглашение. Соглашение вступило в силу 25 февраля 2011 года. Помимо государств, подписавших этот документ, к нему могут присоединиться и другие страны субрегиона.

25. На сегодняшний день пять государств, подписавших Соглашение, и Албания ратифицировали его, сдав на хранение свою ратификационную грамоту/документ о присоединении Румынии в качестве депозитария Соглашения. Совсем недавно, в ноябре 2018 года, Сербия стала шестой Стороной Соглашения. Хорватия и Греция (или Босния и Герцеговина) еще не являются Сторонами.

26. Первое совещание Сторон Бухарестского соглашения ожидается еще с 2011 года. Кроме того, план работы на период 2014-2017 годов включал подготовительное рабочее совещание под руководством Румынии. В отсутствие финансирования ни одно мероприятие не проводилось. По просьбе Румынии их организация была включена в список ожидания плана работы на 2017–2020 годы в ожидании определения финансирования. Однако из-за отсутствия финансирования до настоящего времени эти мероприятия не проводились.

27. В сентябре 2017 года, при содействии секретариата Румыния организовала и провела дискуссию за круглым столом по Бухарестскому соглашению с участниками из Албании, Хорватии, Черногории и Северной Македонии, а также с приглашенными докладчиками из Венгрии и Словении. Перед началом дискуссии за круглым столом было проведено анкетирование по Бухарестскому соглашению, в котором приняли участие страны-участницы, а также Босния и Герцеговина и Болгария. Круглый стол был проведен во время специальной сессии по Конвенции Эспо, Бухарестскому соглашению и Протоколу по СЭО во время третьей региональной конференции по оценке воздействия на окружающую среду (Водице, Хорватия, 14-15 сентября 2017 года).

28. На своей промежуточной сессии Совещание Сторон Конвенции приветствовало ратификацию Сербией Бухарестского соглашения. Совещание Сторон призвало Грецию и Хорватию также ратифицировать Соглашение, а Боснию и Герцеговину - присоединиться к Соглашению.

29. В ноябре 2019 года, на восьмом совещании Рабочей группы делегация Черногории предложила включить в следующий план работы на 2021-2023 годы мероприятия по наращиванию потенциала в целях осуществления Бухарестского соглашения и содействия созданию субрегиональных сетей для трансграничной оценки воздействия на окружающую среду. (Ожидается, что Рабочая группа обсудит и согласует проект плана работы на своем следующем совещании (9-11 июня 2020 года)).

⁷ Источник: Министерство иностранных дел Румынии, при этом Румыния является хранителем соглашения.

Бухарестское соглашение: Положение дел с ратификацией/присоединением

<i>Сторона</i>	<i>Подписание, правопреемствен- ность подписания (d)</i>	<i>Ратификация, принятие(A), одобрение(AA), присоединение(a), или одно из вышеупомянутых действий, без указания такового (u)</i>	<i>Вступление в силу</i>
Албания	-	26 марта 2015 года (a)	25 апреля 2015 года
Босния и Герцеговина	-		
Болгария	20 мая 2008 года	23 января 2009 года (AA)	25 февраля 2011 года
Хорватия	20 мая 2008 года		
Греция	20 мая 2008 года		
Черногория	20 мая 2008 года	28 декабря 2009 года (u)	25 февраля 2011 года
Северная Македония	20 мая 2008 года	26 января 2011 года(u)	25 февраля 2011 года
Румыния	20 мая 2008 года	29 декабря 2011 года	28 января 2012 года
Сербия	20 мая 2008 года	2 ноября 2018 года	2 декабря 2018 года